

Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου



Σχολή Ανθρωπιστικών Επιστημών και Πολιτισμικών Σπουδών
Τμήμα Φιλολογίας
Καλαμάτα

SILF

Société internationale de linguistique fonctionnelle
International Society for Functional Linguistics
École pratique des Hautes études
45, rue des Écoles, 75005 PARIS

SILF 2023
44ο ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΟ
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑΣ

Καλαμάτα - Ελλάδα
17-20 Οκτωβρίου 2023

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

Οργανωτική επιτροπή:

Henriette WALTER (Πρόεδρος της SILF, Πανεπιστήμιο Rennes 2, Γαλλία)
Δήμητρα ΔΕΛΛΗ (Πρόεδρος του Τμήματος Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου)
Françoise GUÉRIN (Γενική γραμματέας της SILF, Πανεπιστήμιο Σορβόνης, Γαλλία)
Γιώργος ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ (Κοσμήτορας της Σχολής Ανθρωπιστικών Επιστημών και Πολιτισμικών Σπουδών, Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου)
Σοφία ΚΑΠΕΤΑΝΑΚΗ (Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου)
Τιτίκα ΚΑΡΑΒΙΑ (Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου)
Μαρία ΤΣΙΓΚΟΥ (Μέλος του Δ.Σ. της SILF, Ιόνιο Πανεπιστήμιο)
Γεωργία ΦΡΑΓΚΑΚΗ (Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου)

Επιστημονική επιτροπή:

Γιώργος ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ (Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου)
Ζωή ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΟΥ (Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης)
Denis COSTAOUËC (Πανεπιστήμιο Paris-Cité, Γαλλία)
Διονύσης ΓΟΥΤΣΟΣ (Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών)
Jean-Baptiste COYOS (Αντιπρόεδρος της Ακαδημίας της βασκικής γλώσσας, Ισπανία-Γαλλία)
Δήμητρα ΔΕΛΛΗ (Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου)
Françoise GUÉRIN (Γενική γραμματέας της SILF, Πανεπιστήμιο Σορβόνης, Γαλλία)
José Carlos HERRERAS (Ταμίας της SILF, Πανεπιστήμιο Paris-Cité, Γαλλία)
Béatrice JEANNOT-FOURCAUD (Πανεπιστήμιο των Αντιλλών, Γαλλία)
Σταύρος ΚΑΜΑΡΟΥΔΗΣ (Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας)
Ελένη ΚΑΡΑΝΤΖΟΛΑ (Πανεπιστήμιο Αιγαίου)
Μαριλένα ΚΑΡΥΟΛΕΜΟΥ (Πανεπιστήμιο Κύπρου)
Χρήστος ΚΛΑΙΡΗΣ (Αντιπρόεδρος της SILF, Πανεπιστήμιο Paris-Cité, Γαλλία)
Γεώργιος ΜΠΑΜΠΙΝΙΩΤΗΣ (Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών)
Σταμάτης ΜΠΕΗΣ (Ακαδημία Αθηνών, Κ.Ε.Ν.Δ.Ι - Ι.Λ.Ν.Ε)
Ελένη ΣΕΛΜΑ (Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών)
Σταύρος ΣΚΟΠΕΤΕΑΣ (Georg-August-Universität Göttingen, Γερμανία)
Άννα ΣΥΜΕΩΝΙΔΟΥ-ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΟΥ (Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης)
Anne SZULMAJSTER (Μέλος του Δ.Σ. της SILF, υπεύθυνη σύνταξης του περιοδικού *La Linguistique*)
Μαρία ΤΣΙΓΚΟΥ (Μέλος του Δ.Σ. της SILF, Ιόνιο Πανεπιστήμιο)
Henriette WALTER (Πρόεδρος της SILF, Πανεπιστήμιο Rennes 2, Γαλλία)
Γεωργία ΦΡΑΓΚΑΚΗ (Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου)

Τρίτη 17 Οκτωβρίου

08:45 – 09:45	Προσέλευση και εγγραφή των συνέδρων
09:45 – 10:15	Χαιρετισμοί Αθανάσιος Κατσής, Πρύτανης του Πανεπιστημίου Πελοποννήσου Henriette Walter, Πρόεδρος της Διεθνούς Εταιρείας Λειτουργικής Γλωσσολογίας (SILF) Γιώργος Ανδρειωμένος, Κοσμήτορας της Σχολής Ανθρωπιστικών Επιστημών και Πολιτισμικών Σπουδών Δήμητρα Δελλή, Πρόεδρος του Τμήματος Φιλολογίας
10:15 – 11:55	ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: Θέμα 1 Η ελληνική γλώσσα σε όλες τις εκφάνσεις της: διατοπική, διαχρονική και κοινωνική ποικιλότητα Πρόεδρος: Δήμητρα ΔΕΛΛΗ (Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου) Henriette WALTER, Université Rennes-II, France, Le grec, au cœur des langues de l'Europe Christos CLAIRIS, Université Paris-Cité, France Quelques évolutions dans le système verbal du grec Hassan HAMZÉ, Doha Institute for Graduate Studies, Qatar Philosophie grecque et grammaire arabe Ελένη ΚΑΡΑΝΤΖΟΛΑ, Πανεπιστήμιο Αιγαίου & Σταμάτης ΜΠΕΗΣ, ΚΕΝΔΙ-ΙΛΝΕ, Ακαδημία Αθηνών Μαρτυρίες για την ελληνική γλώσσα από τις γραπτές πηγές της βλαχικής γλώσσας στα τέλη του 18ου και στις αρχές του 19ου αιώνα <i>Ερωτήσεις - συζήτηση</i>
11:55 – 12:15	Διάλειμμα και καφές
12:15 – 13:35	ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: Θέμα 1 Η ελληνική γλώσσα σε όλες τις εκφάνσεις της: διατοπική, διαχρονική και κοινωνική ποικιλότητα Πρόεδρος: Μαρία ΤΣΙΓΚΟΥ (Ιόνιο Πανεπιστήμιο) Ολυμπία ΚΥΚΛΗ, ΜΔΕ/MSc, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης Ρηματική ισχύς: οι περιφραστικοί ρηματικοί σχηματισμοί στην ιστορία της ελληνικής Cécile JULLION, Doctorante, Université Grenoble Alpes, France Une approche originale des contacts entre le grec et les autres langues : le bilinguisme gréco-latin dans l'antiquité à l'époque de Cicéron (1er siècle avant J.-C.)

Γεωργία ΚΑΤΣΟΥΔΑ, ΚΕΝΔΙ-ΙΛΝΕ, Ακαδημία Αθηνών, Μαγδαληνή ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΟΥ, ΚΕΝΔΙ-ΙΛΝΕ, Ακαδημία Αθηνών, Χαριτίμη ΚΑΛΛΕΡΓΗ, Δρ. Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης - Πρωτοβάθμια Εκπαίδευση Δυτικής Θεσσαλονίκης & Αναστάσιος ΤΣΑΓΓΑΛΙΔΗΣ, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

Παραγωγή εκφραστικών συνθέτων στη νέα ελληνική: η περίπτωση του λεξήματος 'μαλάκας' ως α' συνθετικού

Ερωτήσεις - συζήτηση

13:35 - 15:00

Γεύμα

15:00 - 16:40

ΤΡΙΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: Ανεξάρτητες ανακοινώσεις

Πρόεδρος: Γεωργία ΦΡΑΓΚΑΚΗ (Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου)

Ειρήνη ΤΣΑΓΚΑΡΑΚΗ, Δρ., Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών

Η κριτική αντιπαράθεση σε μαθητικούς Αγώνες Λόγου

Χαρά ΠΟΥΛΗΜΕΝΟΥ, Υποψήφια Δρ., Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου & Στάθης ΣΕΛΙΜΗΣ, Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου, Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο - Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας

Οι παρεμβολές ήχων στον ελληνικό παιδικό λόγο: Δεδομένα από τρίχρονα

Νίκος ΜΑΘΙΟΥΔΑΚΗΣ, Επισκέπτης καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Βελιγραδίου

Η έννοια της «ελευθερίας» στο έργο του Νίκου Καζαντζάκη: υφογλωσσική προσέγγιση μέσα από σώματα κειμένων

Όλγα ΠΑΤΕΡΑΚΗ-ΧΑΤΖΗΑΝΤΩΝΙΟΥ, Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο & Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών

Οι συμφράσεις ως στοιχείο συνοχής προφορικού/γραπτού κειμένου

Ερωτήσεις - συζήτηση

16:40 - 17:00

Διάλειμμα και καφές

17:00 - 18:40

ΤΕΤΑΡΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: Θέμα 2 Η έκφραση της τροπικότητας (βούληση, επιθυμία, ικανότητα, πιθανότητα, καθήκον, ευγένεια κ.λπ.)

Πρόεδρος: Françoise GUÉRIN (Sorbonne Université, France)

Aylin PAMUKSAÇ, PhD researcher, Université de Neuchâtel, Suisse

Différencier ou rassembler les verbes modaux du français : étude statistique des ressemblances et divergences de *pouvoir, devoir, falloir* et *vouloir*

Magdaléna LAPUNIKOVA, Université Silésienne à Opava, République Tchèque

Quelques phénomènes syntaxiques des formules de politesse tchèques et françaises

Guy-Roger Cyriac GOMBÉ-APONDZA, Université Marien Nguabi, Brazzaville, République du Congo

Structures morphologiques de l'infinitif en akwá, bantu C22 République du Congo

Séraphin Personne FEIKERE, Université de Bangui (ILA), République Centrafricaine

L'expression du mode en gbayá

Ερωτήσεις - συζήτηση

18:45-19:45

Γενική Συνέλευση της SILF

Τετάρτη 18 Οκτωβρίου

09:00 – 11:00

ΠΕΜΠΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: Ανεξάρτητες ανακοινώσεις

Πρόεδρος : Hassan HAMZÉ (Doha Institute for Graduate Studies, Doha – Qatar)

José Carlos HERRERAS, Université Paris-Cité, CLILLAC-ARP/UR 3967, France

Les questions linguistiques dans la motion de censure, présentée en mars 2023 en Espagne, contre le gouvernement de Pedro Sánchez

Tsutomu AKAMATSU, University of Leeds, GB

Romanizing Japanese writing

Bassel AL ZBOUN, The University of Jordan, Jordanie

Variantes consonantiques et la construction du pouvoir en arabe vernaculaire jordanien

Mavie Norha NKEKET NDABIZA, Université Marien NGouabi, Brazzaville, République du Congo

Les constructions du relatif en mbomba, bantu c40, en usage au Congo Brazzaville

Béatrice JEANNOT-FOURCAUD, Université des Antilles, CRREF, France

Le passif en créole antillais

Ερωτήσεις - συζήτηση

11:00-11:20-

Διάλειμμα και καφές

11:20 – 13:00

ΕΚΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: Ανεξάρτητες ανακοινώσεις

Πρόεδρος: Jean-Baptiste COYOS (Vice-président de l'Académie de la langue basque, Espagne-France)

Božena BERNARICOVA, Palacký University, Czech Republic

Action and time and their reflection – a case study

Yasmine BOUABDALLAH, Université d'Alger 2, Algérie

Entre approximation et structuration cognitivo-sémantique des verbes actions lors de l'acquisition du langage

Nicole PRADALIER, Chercheuse associée au LERASS de Toulouse Jean Jaurès, France

Exploitation pédagogique d'un corpus ludique en français

Adriana STOICHIȚOIU ICHIM, Université de Bucarest, Roumanie

L'intégration des anglicismes verbaux en roumain et en français

Ερωτήσεις – συζήτηση

13:00 - 14:15

Γεύμα

14:15 – 15:55

ΕΒΔΟΜΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: Θέμα 2 Η έκφραση της τροπικότητας (βούληση, επιθυμία, ικανότητα, πιθανότητα, καθήκον, ευγένεια κ.λπ.)

Πρόεδρος: Σταμάτης ΜΠΕΗΣ (Ακαδημία Αθηνών, Κ.Ε.Ν.Δ.Ι - Ι.Λ.Ν.Ε)

Παρασκευή ΑΚΡΙΤΙΔΟΥ, Φιλολόγος, 4ο Γενικό Λύκειο Καλαμάτας

Η διττή σημασιολογική ταυτότητα της περιφράσης έχω να στην κοινή νεοελληνική

Yu SUN, étudiant M1, Sorbonne Université, France

La grammaticalisation de l'expression modale 要 yào en mandarin

Song TAN, Daxingwang PENG, Doctorants, Université Paris-Cité, France

L'évolution du verbe de perception 听 "écouter" en dialecte de Cenchuan appartenant à la langue xiang en Chine

Mengyang YU, Université du Zhejiang, China

Le mode en orogén

Ερωτήσεις – συζήτηση

15:55- 16:20

Διάλειμμα και καφές

16:20 - 20:00

ΟΓΔΟΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: Ανεξάρτητες ανακοινώσεις

Πρόεδρος: Adriana STOICHIȚOIU ICHIM (Université de Bucarest, Roumanie)

Ning WANG, Université des langues étrangères de Beijing (BFSU), China

Le langage crypté sur les réseaux sociaux chinois

Meng CHENG, Doctorante, Lettres Sorbonne Université, France

La transposition du nom français en verbe chinois dans la traduction français-chinois

Danni E, Doctorante, Lettres Sorbonne Université, France

Polysémie régulière dans les adjectifs qualitatifs. Etudes comparatives entre le français et le chinois mandarin

Meng ZONG, Doctorante, Sorbonne Université - Laboratoire STIH, France

Le paradigme et la morphologie des subordonnants en mandarin moderne

Hanzhu CHEN, Doctorante, Lettres Sorbonne Université – STIH, France

L'émergence des articles en chinois mandarin

Nadya IZZAAMIOUINE, Research assistant and Lecturer Universität Bonn, Federal Republic of Germany

Intercultural Pragmatics and Communication: Cultural Appropriateness and EFL in Morocco and Germany

Valentini KALFADOPOULOU, PhD student, Ionian University, Grèce

A corpus analysis of Golden Dawn's message manipulation in its Greek in-print translations

Saddik GOUHAR, National Library and Archives - United Arab Emirates & Dr. Haitham Zinhom Morsy BARGHOUTH, Mohamed Bin Zayed University for Humanities, United Arab Emirates

The Linguistic and Cultural Challenges of Teaching Modern Literature to Emirati Students in UAE Universities

Naoko HOSOKAWA, The University of Tokyo, Japan

Values and Symbols: Choice of script type in the linguistic landscape of contemporary Japan

Ερωτήσεις - συζήτηση

Πέμπτη 19 Οκτωβρίου

Ελεύθερη ημέρα - Εκδρομή: Αρχαία Μεσσήνη

Παρασκευή 20 Οκτωβρίου

9:30 - 11:10

ΕΝΑΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: Θέμα 3 Η γλωσσολογία σωματών κειμένων και η συμβολή της στην ανάλυση των γλωσσών

Πρόεδρος: Χρήστος ΚΛΑΙΡΗΣ (Αντιπρόεδρος της SILF, Πανεπιστήμιο Paris-Cité, Γαλλία)

Διονύσης ΓΟΥΤΣΟΣ, Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών

Ότι και πως: Στοιχεία για την κατανομή τους στη συγχρονία και τη διαχρονία της ελληνικής με βάση σώματα κειμένων

Κυριακούλα ΤΖΩΡΤΖΑΤΟΥ, Πανεπιστήμιο Πατρών, Αργύρης ΑΡΧΑΚΗΣ, Πανεπιστήμιο Πατρών, Ράνια ΚΑΡΑΧΑΛΙΟΥ, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων & Βάσια ΤΣΑΜΗ, Πανεπιστήμιο Πατρών

Διαμορφώνοντας μια εργαλειοθήκη ανίχνευσης του ρατσισμού σε ένα σώμα ελληνικών αντιρατσιστικών κειμένων

Γεωργία ΦΡΑΓΚΑΚΗ, Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου

Άρνηση και αξιολόγηση: Μια ανάλυση ρηματικών λεξικών συμπλεγμάτων με σώματα κειμένων

Παναγιώτης ΓΑΚΗΣ, Μεταδιδακτορικός ερευνητής, Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου, Γεωργία ΦΡΑΓΚΑΚΗ, Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου

Τα ρομπότ συζήτησης «μιλούν» ελληνικά: Σχεδιασμός και προδιαγραφές ενός ελληνικού chatbot

Ερωτήσεις - συζήτηση

11:10 - 11:30

Διάλειμμα και καφές

11:30 - 13:30

ΔΕΚΑΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: Θέμα 3 Η γλωσσολογία σωματών κειμένων και η συμβολή της στην ανάλυση των γλωσσών

Πρόεδρος: Μαρία ΤΣΙΓΚΟΥ (Ιόνιο Πανεπιστήμιο)

Jean-Baptiste COYOS, Académie de la langue basque, Espagne-France

La prise en compte de la diversité dialectale dans le Dictionnaire de l'Académie de la langue basque

Σταύρος ΚΟΖΟΜΠΟΛΗΣ, Δρ., Ιόνιο Πανεπιστήμιο

Το Qatargate μέσα από τα μάτια του ελληνικού και ευρωπαϊκού τύπου: Ανάλυση αγγλοελληνικού Σώματος Κειμένων

Spyros BALESIAS, PhD student, Ionian University, Grèce

Tourism in Translation: quality as a necessary factor in translating contemporary tourism-related texts - a corpus-based analysis

Fatma BEN BARKA MESSAOUDI, Laboratoire EMA, CY Cergy Paris Université, France

Évolution des emplois du subjonctif en français oral : quelles nouveautés génère le corpus d'Orléans ?

Βάιος ΚΑΜΙΝΙΩΤΗΣ, Δρ., Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου

Η περιπέτεια των ιθαγενών όρων. Από το πεδίο της κοινωνικής έρευνας στα ανθρωπολογικά κείμενα: συγκλίσεις και αποκλίσεις

Ερωτήσεις - συζήτηση

13:30-15:00

Γεύμα

15:00 - 17:00

ΕΝΔΕΚΑΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: Θέμα 1 Η ελληνική γλώσσα σε όλες τις εκφάνσεις της: διατοπική, διαχρονική και κοινωνική ποικιλότητα

Πρόεδρος: Διονύσης ΓΟΥΤΣΟΣ (Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών)

Chryssa SIDERI, Doctorante, Université du Péloponnèse, Grèce

Les fonctions spécifiques en grec moderne

Stavros KAMAROUDIS, Université de la Macédoine occidentale, Grèce & Kristijan VELJANOV Association « Pelagonia », République de la Macédoine du Nord

Le grec hors frontières - le cas de la région de Monastir / Bitola

Maria TSIGOU, Université ionienne, Grèce

Des noms épicènes et des noms collectifs pour un langage neutre ou inclusif : étude comparative entre le grec et le français

Dimitra DELLI, Université du Péloponnèse, Grèce

La protection de l'environnement et la loi dans des textes épigraphiques de la Grèce antique

Ερωτήσεις - συζήτηση

17:00

Λήξη συνεδρίου

20:30

Δείπνο στο εστιατόριο ΑΚΤΗ Ν.Ο.Κ. (Ναυαρίνου 6 & Ρήγα Φεραίου, Καλαμάτα)

